i. Periodizace češtiny

Čeština se vyvinula z **praslovanštiny**, resp. ze západního dialektu praslovanštiny.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **praslovanština** |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| západní dialekt praslovanštiny |  | jižní dialekt praslovanštiny |  | východní dialekt praslovanštiny |

Praslovanština není pramenně doložena, k jejímu obrazu dospívá jazykověda pomocí komparativní metody, tj. pomocí srovnání (nejstarších fází) jednotlivých slovanských jazyků. V tomto ohledu zaujímá zcela mimořádné postavení **staroslověnština** coby umělý jazyk vytvořený Konstantinem Filozofem v poslední třetině 9. století na bázi jižního dialektu psl. Do roku 1097 byla v přemyslovských Čechách staroslověnština používána vedle latiny jako kulturní jazyk. Její dosah byl však velmi omezený, neboť její status církevního jazyka narušoval jazykovou doktrínu západokřesťanské církve.

|  |  |
| --- | --- |
| **Vývojová stádia češtiny** | **Vývojové etapy češtiny** |
| pračeština (cca. r. 1000‒1150) | pračeština |
| stará čeština (cca. r. 1150‒1500) | raná stará čeština |
|  | čeština 14. stol. (gotická č.) |
|  | čeština doby husitské |
| střední čeština (cca. r. 1500‒1775) | humanistická čeština |
|  | barokní čeština |
| nová čeština (cca. r. 1775‒ dosud) | čeština obrozenská |
|  | čeština poobrozenská 19. stol. |
|  | čeština 1. pol. 20. stol. |
|  | čeština 2. pol. 20. stol. |

* všechny uvedené letopočty-periodizační milníky mají ve výkladu starších vývojových fází jazyků jen orientační funkci – chronologii jazykového vývoje ve smyslu časového zařazení jeho proměn nelze spojovat s roky, neboť fenomén jazykové změny, tvořící podstatu jazykového vývoje, se s výjimkou některých částí lexika realizuje v dlouhých časových intervalech měřených v jednotkách generací,
* tato klasifikace je založena především na interpretaci vývoje spisovné češtiny, a to od okamžiku její konstituce na sklonku 13. stol.,
* vývojová stádia = vývoj jazykového systému, obsahuje termíny s lexikálními a slovotvornými elementy strukturujícími vývoj češtiny podle relativní chronologie (***pra****čeština ‒* ***stará*** *čeština ‒* ***střední*** *čeština ‒* ***nová*** *čeština*),
* vývojové etapy češtiny = strukturuje dějiny spisovného jazyka, obsahuje termíny reflektující pojmové okruhy historiografické, kulturněhistorické, popř. literárněhistorické, pojmová složka těchto atributů nemá zpravidla s vlastním vývojem jazyka nic společného (barokní čeština neznamená, že čeština tohoto období je *barokní*),
* **starší čeština / historická čeština = neterminologické** pojmenování starších vývojových stádií či fází češtiny, které předcházejí období nové češtiny.

Každá periodizace je arbitrární – záleží na kritériích, která se zvolí.

Velmi obtížné stanovit jazyková kritéria periodizace, neboť se jednotlivé plány vyvíjely chronologicky nerovnoměrně.

Pro vývoj psané (spisovné) češtiny je rozhodující několik milníků:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **konec 10. stol.** |  | období úsvitu češtiny (přechod z praslovanštiny do češtiny), |
| **počátek 14. stol.** |  | čeština se definitivně stává jazykem psané komunikace |
| **počátek 15. stol.** |  | husitská doba, ve které dochází k odstranění řady archaických jevů |
| **2. pol. 16. stol.** |  | stabilizace psaného jazyka, zejména v prostředí Jednoty bratrské, vzorem jazykové správnosti se stává *Bible kralická*, tato tradice spisovného jazyka se uchovává v prostředí církevní komunikace až do počátků národního obrození |
| **přelom 18. a 19. stol.** |  | kodifikace spisovného jazyka, a to na základě v té době archaické normy jazyka památek vysokého stylu konce 16. stol. |
| **30. léta 19. stol.** |  | začátek procesu, v jehož rámci čeština proniká do nových funkčních domén anebo se do těchto domén vrací (náročná literární tvorba, divadelní hry, školství, věda, oblast administrativní a právní)  rozšiřuje se sociální báze spisovné češtiny – vytváří se česky mluvící elita  počátek spontánního vývoje spisovné češtiny |

II. Prameny pro zkoumání vývoje češtiny

**A. Prameny, které nemají povahu souvislých českých textů**

* doklady českých slov (vět) v cizojazyčných textech (glosy + přípisky),
* vlivy nedoložené vývojové fáze češtiny v cizím jazyce (bohemismy),
* souvisle psané texty (od sklonku 13. stol.),
* archaické dialekty,
* toponyma (místní jména).

Pro poznání nejstarších fází češtiny jsme především odkázáni na příležitostné doklady českých slov či forem v cizojazyčných textech (bohemika a glosy).

1. **Bohemika**

Česká slova (věty) užité jako součást cizojazyčných textů. Objevují se především tehdy, nemá-li daný cizí jazyk patřičný ekvivalent.

Zejména jde o texty latinské, zčásti i řecké, německé, hebrejské, anglosaské, židovské, arabské aj. Jde o prvky zakomponované do cizojazyčného textu jako citáty anebo jako prostředky, pro které není v daném jazyce patřičný ekvivalent. Často zapisovány mluvčími, kteří neovládali češtinu. Typickými jazykovými prostředky vynořujícími se v bohemikách jsou:

* antroponyma,
* toponyma,
* právní termíny.

Úplně nejstarší jsou zřejmě záznamy Svatoplukova jména a jeho ženy (?) v *Cividalském evangeliu* (šlo o záznamy jmen poutníků, kteří do kláštera v Cividale podnikli pouť) a jméno „*Velké“ Moravy* v díle Konstantina Porfyrogeneta *O spravování říše* (Morava je také zmíněna v anglosaské chorografii Alfréda Velikého).

Nejstarší doložená bohemika (či spíše protoslavica) se vyskytují nejen v latinských franských kronikách a letopisech *Letopisy alamanské*, *fuldské*, *bertinské*, *xantenské*, *Letopisy království Franků*, *Kroniky tzv. Fredegara*, ale také v arabském spisu kupce Ibráhíma ibn Jákúba o jeho cestě střední Evropu.

Za specifická bohemika lze považovat tzv. Kenaanské glosy. Jde o česká slova / věty zapsané hebrejským písmem v hebrejských spisech židovských učenců od 10. do 14. stol. Zde je reflektována čeština, kterou jako svůj mluvený jazyk přijali příslušníci židovské minority v Praze a kterou si přibližovali komplikovanější vyjádření v hebrejštině. Odhaduje se, že jde o celkem 170 lexémů doložených ve více než 300 dokladů – většinou jsou uvozeny formulací *bi‑ləšon Kənaʿan* ‚v jazyce Kenaanu‘. Zde se také objevuje jedna z nejstarších doložených vět *Toliko budi státý a neměj sʼa iné péci*, která pochází z komentářů Josefa Kary, jenž zemřel ve 20. letech 12. století (jde však o mladší opis).

1.1 Diplomatické prameny (listiny, listy, mandáty, akty apod.)

Především zdrojem proprií (apelativ a toponym). Pro nejstarší dobu můžeme rozlišovat samostatné písemnosti:

* listina – dobová písemnost vytvořená podle jasných pravidel a forem, která je svědectví právního činu,
* mandát – (z latinského z *ex manu datum* – z rukou daný) písemnost obsahující příkaz nebo nařízení.
* akt – neověřené písemné svědectví bez právní platnosti,
* list – písemnost bez právního obsahu.

Vedle toho existují veřejné knihy, které jsou vedeny při jednotlivých úřadech a obsahují údaje, které mají právní závaznost (jsou tedy ekvivalentem samostatných listin):

* zemské desky,
* městské knihy,
* v mladších obdobích matriky atd.

Tyto prameny dostupné ve specializovaných edicích.

*Codex diplomaticus et epistolaris regni Bohemiae I–VII*.

*Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae I–XV.* Zejména první díly velmi nespolehlivé (3 díl obsahuje falza).

*Archivum Coronae regni Bohemiae 1–7.* Výhradně listinný materiál z Archivu České koruny.

*Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae I–VIII*. Výtahy z jednotlivých listin.

*Regesta Bohemiae et Moraviae aetatis Venceslai IV. I–VIII.* Navazuje na regesta a věnuje se na dobu vlády Václava VI.

*Monumenta Vaticana res gestas Bohemicas illustrantia, Acta summorum pontificum res gestas Bohemicas aevi praehussitici et hussitici illustrantia*. Zápisy z papežských register, které se týkají českých zemí.

*Codex juris municipalis regni Bohemiae I–IV*. Edice reflektující nejstarší městská privilegia.

1.2 Soupisové prameny pro liturgické účely (nekrologia)

Zásadním pramenem zprostředkovávajícím nejstarší vrstvy češtiny (české antroponymie) jsou soupisy jmen řeholníků, donátorů, významných duchovních a světských osobností (panovníků, biskupů, urozených žen atd.), které byly poznamenaný do kalendáře ke dni jejich úmrtí. K těmto dnům se konaly zádušní bohoslužby. Ty nejstarší sahají do 13. stol.:

* *Nekrolog podlažický*,
* *Nekrolog ostrovský*,
* *Nekrolog břevnovský*.

1.3 „Narativní“ texty (legendy, kroniky, anály, cestopisy)

Zejména zprávy v latinských kronikách a análech (zprvu franských, posléze také bohemikálních) a latinské legendy (nejstarší jsou václavské). Výjimečně i jinde, jako např. ve spise Ibráhíma ibn Jákúba o jeho cestě střední Evropu.

Vyskytují se ve specializovaných edicích. Existují však i souborné edice pramenů, jako např.

*Monumenta Germaniae Historica*. Dostupné z <https://www.dmgh.de/de/fs1/object/display.html?html=true>

*Magnae Moraviae Fontes Historici I–V*.

1.4 Právní texty

*Břetislavova dekreta* (doložená v Kosmově kronice), *Konrádova statuta*.

1.5 Mince

Nejstarší doložené jsou denáry Boleslava I. (*BOLEZLAVDVX*)

1.6 Geografické prameny

Prameny reflektující geografické entity. Nejstarší doklady lze nalézt v těchto pramenech:

* již zmiňovaná chorografie („popis míst“) Alfréda Velikého;
* tzv. Geograf Bavorský, tj. dílo známé pod jménem *Descriptio civitatum et regionum ad septentrionalem plagam Danubii* ‚Popis měst a míst na severní straně Dunajez 9. stol.‘; zde se objevují nejstarší pojmenování slovanských kmenů, včetně Čechů (Bohemanů) a Moravanů;
* snad bychom sem mohli zařadit také již výše zmíněnou řecky sepsanou knihu byzantského císaře Konstantina Porfyrogeneta *O spravování říše*, kde je uvedeno pojmenování „*Velká“ Morava* (*Megali Moravia*) s významem ‚*Vzdálená*‘ *Morava*.

1. **Glosy** a **přípisky**

Česká slova (ve 13. století již také věty) vepsaná/připsaná do cizojazyčného textu – lze považovat za svého druhu bohemika.

Glosy mohou být připsány buď na okraj (marginální), anebo mezi řádky (interlineární). Zpočátku jen jednoslovná, v průběhu 13. stol. i v podobě vět.

Nejstarší doložené glosy vztahující se k dějinám češtiny jsou staroslověnské glosy z 1. pol. 12. stol. s jasnou vazbu na staroslověnštinu české redakce:

* starší glosy Jagićovy (z počátku 12. stol.),
* mladší glosy Paterovy (z 1. pol. 12. stol.).

Během 13. stol. se šíří české glosy, významný pramen je *Mater verborum*, který obsahuje více než 300 dokladů – bohužel obsahuje také spoustu Hankových falz. Dalším důležitým pramenem jsou glosy k tzv. *Homiliáři opatovickému*.

Glosy obsahující celé věty představují Glosy v *Homiliáři opatovickém* z 2. pol. 13. stol. a glosy k *Túlci sv.* *Bonaventury* z konce 13. stol. Ukazují situaci, ve které čeština postupně proniká do sféry psané komunikace.

Někdy se objevují česká slova / věty v cizojazyčných textech, s jejichž obsahem souvisí velmi volně, anebo vůbec.

Formu přípisku má nejstarší doložená česká věta, která se objevuje na rubové straně zakládací listiny *Litoměřické kapituly* z poč. 13. stol. (existují i jiné nejstarší věty, ale jsou doloženy z pramenů, které jsou mladší opisy nedoložených pretextů).

*Pavel dal jest Ploskovicích zem´u, Vlach dal jest Dolas zem´u bogu i sv´atému Ščepánu se dvěma dušníkoma, Bogučeja a Sedlatu.*

Zřejmě jako šifrovací jazyk posloužila čeština děkanovi Albertovi Bohemovy, který si česky zapisoval poznámky do svého latinského textu. Tento pramen je však obestřen řadou tajemství – i použitá čeština se vymyká našim představám o rané staré češtině.

*V Ditmara popa moie rucho a ma bibla – U Dětmara popa moje rúcho a má bibla*

*V geptice moie mosny ze kenihami – U jepticě* (?) *mojě mošny se kenihami* (?)

Zcela mimo obsah základního textu jsou přípisky k jednoduchým karikaturám vtěleným do svatojiřské chorální knihy.

*Lector Vitus nekrásný kurvy syn.*

1. **Bohemismy**

Jde o strukturní české jevy v textech jiných jazyků, např. české střídnice nosovek, kontrakce nebo doklady depalatalizace *ä > a* ve staroslověnských textech české redakce. Bohemismy se vyskytují v *Pražských hlaholských zlomcích* (autentický text 11. stol.)*, Besědách sv. Řehoře Velikého* nebo *První staroslověnská legenda o sv. Václavu* (doložené v mladších opisech)*.*

Za bohemismy lze také považovat do latiny přeložená přísloví v Kosmově kronice: *Illud nec ipsa potest recuperare Kazi* ‚to nemůže vrátit ani Kazi‘.

**B. Souvislé české památky**

**Nejstarší předpokládaná česká památka je píseň** *Hospodine, pomiluj ny*, která je připisována sv. Vojtěchu. Patrně vznikla koncem 10. stol. a souvisí s tradicí stsl. písemnictví. Nejstarší zápis však pochází z 2. pol. 14. stol.

Druhá nejstarší píseň je *Svatý Václave*, jejíž první strofa nepochybně vznikla ve 12. stol. V následujících stoletích vznikly strofy další. Nejstarší zápis však také pochází z 2. pol. 14. stol.

Ze 13. stol. mám doloženy memorovací pomůcky pro zapamatování svátků, tzv. cisojany (nejstarší z pol. 13. stol.):

Leden

*Ochtáb dal prvý křest, tu sě nám všem stala chvála i čest, Anton a Šeb s Nětú vrtie Pavlem pod boží přetú*

Na sklonku 13. stol. vznikla nejstarší česká (doložená) veršová skladba: *Ostrovská píseň* (*Slovo do světa stvořenie*). Do konce 13. stol. lze klást počátky *Alexandreidy* a *Kunhutiny modlitby* (*Vítaj Kráĺu všemohúcí*).

Od počátku 14. stol. vystupuje čeština jako jazyk literárních textů (zpočátku poezie, od pol. 14. stol. i prózy), v průběhu 14. stol. pak proniká do oblasti historiografických, právních, teologických či vědeckých textů.

**Webové zdroje**

* Velká část starších edic pramenů je přístupná online na webu *Centra medievistických studií FF AV ČR*

<http://147.231.53.91/src/index.php?s=v&cat=2>

* Podobně jsou online doloženy prameny deponované v *Archivu České koruny*

<https://www.monasterium.net/mom/CZ-NA/ACK/fond>

* Faksimile některých pramenů jsou přístupné na portálu Manuscriptorium

<http://www.manuscriptorium.com/cs>

* Elektronické edice staročeských památek jsou přístupné na webu Vokabuláře webového

<https://vokabular.ujc.cas.cz/moduly/edicni/seznam-edic/datace-asc/strana>

* K dispozici jsou dva diachronní korpusy:

**DIAKORP** <http://ucnk.korpus.cz/diakorp.php>

**Staročeská / Středněčeská textová banka** <https://vokabular.ujc.cas.cz/banka.aspx?idz=STB>